

## Mga handang tumulong

### Iwasan ang Predatory Lenders

- Ang kabuuang sinisingil na service fee ng bangko ay higit sa 2%.
- Pinalobong pagbabayad "Balloon payment".
- Mayroong multa ang pagbabayad ng mas maaga sa taning na panahon.
- Ang inutang ay base sa halaga ng bahay at hindi ang kinikita ng umuutang.
- I dinadagdag ang siguro (Credit life insurance) sa utang.

### Mga dapat itatanong sa

- nagpapahiram:**
  - Magkano ang kabuuang halaga ng inuutang at magkano ang kabuuang ng gugulin.
  - Magkano ang buwanang bayad.
  - Gaano katagal babayaran ang utang? Ilang taon?
  - Ang kaibahan ng taunang interes (Annual Percentage Rate (APR) at ang aking interes?
  - Ang Kabuuang bayad sa serbisyo ng bangko. (bank fees)?

### Mga handang tumulong

- Information and Education**  
Community Home Ownership Center  
(206) 587-5641  
HomeSight (206) 723-4355  
ACORN Housing Corporation (206) 723-5845

- In Spanish contact:**  
El Centro de la Raza (206) 329-9442

- In Vietnamese, Cambodian, Chinese or Tagalog contact:**  
International Housing District Alliance  
(206) 623-0122

- Kung Magsasampa ng Reklamo**  
Department of Financial Institutions  
1 (800) 372-8303  
Seattle Office for Civil Rights  
(206) 684-4500

- HUWAG MAGDEPOSITO NG CASH** sa sinumang nagpapahiram kung hindi ninyo alam ang kanilang patakaran sa pagbabalik ng deposito sakaling hindi natuloy and inyong transaksyon

- Isulat ang mga mahahalagang napag-usapan at itago ang mga dokumentong nilagdaan, at maging ang hindi pa nalagdaan.**

- HUWAG LAGDAAN** ang anumang dokumento ng hindi nabasa at hindi nauunaawaan.

- Free Legal Advice**  
Northwest Justice Project  
1 (888) 201-1014 (Outside King County)  
1 (888) 387-7111 (Age 60 or over)  
King County Bar Association  
(206) 340-2593 (King County)

**TTY: 711 (Para sa mga mahina ang pandinig)**

### Mga Posibleng Babala:

- Maling paglalahad ng utang (loan) katulad ng na impormasyon, katulad ng:**  
Paglalahad ng lahat ng babayarin (Good Faith Estimate) at ng taunang interes ng uutangin. (APR) Annual Percentage Rate.
- Pandaraya katulad ng: pagsasama ng siguro ng pangungutang(credit life insurance) na wala pang pahintulot ang nangungutang (closing).**

- Don't Borrow Trouble – Seattle website:**  
[www.seattle.gov/housing/predatorylending](http://www.seattle.gov/housing/predatorylending)

- Remember:** It is sound to do business with companies that have been in business for a long time.

- Remember:** If it sounds too good to be true, it probably is.

- Remember:** If it sounds too good to be true, it probably is.

**Ang babasahing ito ay bigay sa inyo ng Freddie Mac at Samahan ng Seattle King County para sa Responsablieng Pagpapahiram ng salapi. Ang mga kasaping samahan ay ang mga sumusunod:**

- Community Home Ownership Center
- Consumer Counseling Northwest
- Department of Community Trade and Economic Development
- Fremont Public Association
- HomeSight
- International District Housing Alliance
- King County Bar Association
- King County Housing and Community Development Program
- King County Office of Civil Rights
- Law Offices of Melissa Huelsman
- Northwest Justice Project
- Seattle Central Community College - Community Outreach Partnership Center
- Seattle Housing Authority
- City of Seattle Office for Civil Rights and City of Seattle Office of Housing
- Urban League of Metropolitan Seattle
- Washington ACORN
- Washington State Housing Finance

## Huwag

### Mangutang Kung may Bantang Panganiib



#### **Sub-Prime laban sa Predatory Lending**

Pinagtutu-unan ang mga taong may kulay, mga matatandang may-ari ng bahay para sa mga mamahaling pagpapautang

#### **Sub-Prime Lending**

Ang "sub-prime loan" ay tumutulong sa mga nangungutang na may hindi mabuting record ng pangungutang, walang katatagan ang trabaho, o hindi kumpleto ang mga papeles. Ang "sub-prime loan" ay may higit na mataas na interes dahilin sa ang bangkong nagpapautang ay nahaharap sa higit na malaking panganiib sa salaping ipinapautang. Ang paraan ng pagbabayad ng utang ay nakasalay sa kakayahang magbayad ng nagungutang. Ang anumang patakaran sa pag-utang ay ipinaliliwanag sa nangungutang.

- Ang Predatory lending ay maaaring isa o higit pa, at mapang-abuso ang gawain, tulad ng mga sumusunod:
  - Pagsingil ng masyadong mataas na interes at iba pang bayarin para sa kanilang serbisyo
  - Hindi iniilalahad ang tunay na mga patakaran sa pag-utang

- Pag-aabroba ng utang na hindi isinasaalang-alang ang kakayahahan ng nangutang na makabayad
- Pagpipilit na malagdaan ang mga dokumento kahit hindi nauunaang mabuti ang mga patakaran ng pangungutang.

## Ano ang Predatory Lending?

Ang "Predatory Lending" ay ang pagsasamantal sa mga taong nangungutang sa pamamagitan ng pagsingil ng mataas na bayad at mga nakatagong bayarin. Ang bawat mangungutang ay nasa panganiib, at higit na nanganganib ang mga taong may kulay, mga matatanda, at sa mga mayroong hindi gaanong mabuting record ng pangungutang. Ang babasahing ito ay nagbibigay ng impormasyon, at kung saan maaring humingi ng tulong upang malaman at mapangalagaan ang inyong sarili sa mga "predatory lenders."

- Flipping" o palaging pagbabago ng mga taning ng inutang "refinancing"
- Nakatuon ang pagpapautang sa mga taong may kulay, at matatadang may-ari ng bahay para sa mamahaling pagpapautang.

### Pamamaraan ng Predatory Lending

#### **Mga Bagay na makakatulong sa mga nangungutang at biktima ng Predatory Lending**

#### **Mga Iba Pang Kaanib ng Samahan ay ang mga sumusunod:**

(Pinapahalagaan namin ang partisipasyon ng mga kaanib na ito, subalit ang Samahan ay hindi pumapanig sa alinmang bangko at anomang produkto ng mga ito.)

• Fannie Mae • HomeStreet Bank • US Bank  
Seattle-King County Association of Realtors

#### **Coalition for Responsible Lending**

Seattle • King County

